ܡܬܝܠܐ ܕܦܪܝܣܬܐܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ – ܡܬܝܠܐ ܕܦܪܝܣܬܐ

ܦܪܘܨܝܕܘܪܐ ܕܦܪܝܣܬܐ ܒܟܠܗ ܡܬܝܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܢܬܐ ܕܝܬܝܪܬܐ

ܩܗܘܢܐ ܦܪܘܨܝܕܘܪܐ ܒܟܠܗ ܦܪܘܨܝܕܘܪܐ ܕܝܠܗ ܕܦܪܝܣܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܢܬܐ ܕܝܬܝܪܬܐ ܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ. ܐܦ ܡܕܝ ܫܝܦܘܩܐ (ܦܕܐ) ܕܚܝܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܐܚܪܢܐ. ܕܝܢܝܢܐ ܕܦܘܪܡܘܠܐ ܡܘܠܐ ܒܟܠ ܫܒܝܢܐ\ܫܒܝܢܐ ܕܡܘܠܦܢܐ، ܐܢܫ ܕܝܕ:

- ܡܬܝܕܥ ܐܝ ܐܢܬ ܢܘܡܢ ܕܚܫܘܢ ܡܕܝ ܩܢܝܢ
- ܩܪܝܒܘܬܐ ܢܘܡܢ ܦܪܘܨܝܕܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܢܬܐ ܕܝܬܝܪܬܐ
- ܕܝܬܒܠܘܢ ܦܪܘܨܝܕܘܪܐ ܕܢܒܗܝܢ ܟܠܗ ܒܟܐ ܠܗܢܝܢ ܩܢܝܢ
- ܡܬܒܠܘܢ ܦܪܘܨܝܕܘܪܐ ܕܦܪܝܣܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝ ܡܠܝܠܝܢ ܕܐܝܟܐ ܟܠܕܝܢ، ܒܫܝܢܐ ܡܬܒܫܐ (ܡܬܒܫܐ) ܕܦܪܝܣܬܐ ܕܝܕ ܗܢܦܐ ܐܝܠܐ
- ܡܘܒܝܠܝܢ ܫܝܢ ܦܐܢ (ܦܐܢ) ܕܡܦܚܬܢܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܢܬܐ ܕܝܬܝܪܬܐ.

ܒܟܠܗ ܕܝܬܡܠܐ ܫܝܢ ultrasound (ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܢܐ ܕܝܠܗ ܕܝܢܬܐ ܕܝܬܝܪܬܐ ܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܕܝܢܬܐ) ܡܟܝܢܐ ܕܝܢܬܐ ܕܝܢܬܐ ܕܝܢܬ

- ܕܒܥܝܢܐ ܐܝܟ ܒܢܝ ܡܢܕܝ ܠܟܠܗ ܠܘܡܐܝܬܐ، ܕܫܬܝܬܐ ܒܥܝܢܐ (ܩܡܩܦܝܢ)
- ܕܟܚܕܝܢ ܬܡܗܝܢܐ ܚܢܩܬܐ ܕܢܦܫܐ ܕܠܘܡܐ
- ܕܟܚܕܝܢ ܕܠ ܩܝܢܐ ܕܟܚܦܕܝܐ ܒܡܕܝܢܐ ܡܬܕܝܢܐ، ܕܫܬܝܬܐ ܐܠܝܟܣܘܐ ܒ ܦܘܠܬܐ ܩܒܝܬܐ ܒܡܕܝܢܐ، ܗܘ ܕܙܡܕܝܢܐ ܩܠܬܐ
- ܕܢܗܝܠܐ ܠܥܬܐ ܒ ܕܫܩܝܠܐ ܟܠܗ ܬܢܝܐ (ܩܠܝܢܐ ܕܙܡܕܝܢܐ ܗܢܐ shower)).

ܦܠܝܢ ܚܝܬܝܢ ܡܟܗܡܝܢܐ ܕܦܥܝܢܐ ܕܚܠܝܢܐ ܕܢܦܫܐ ܕܙܩܘܦܝܢ

ܦܠܝܢ ܚܝܬܝܢ ܫܬܩܝܢ ܡܢ ܬܘܠ ܦܥܝܢܐ ܕܚܠܝܢܐ ܕܢܦܫܐ ܕܙܩܘܦܝܢ ܫܬܩܝܢ ܡܢܗ:

- ܚܝܬܐ (ܒܝܠܝܐ) ܡܢ ܦܥܦܥܐܝܬܐ ܕܦܥܕܬܐ
- ܙܡܙܡܐܝܬܐ ܠܐ ܗܝܢܕܐܝܬܐ ܐܠܐ ܚܝܘܬܐܝܬܐ ܡܕܡ ܒܢ ܡܝܬܐ ܒܥܝܢܐ
- ܡܠܬܐ ܚܠܝܢܐ
- ܡܠܝܢܐ.

ܟܡܗܡܝܢܐ ܕܒܥܝܢ ܕܦܥܝܢܐ ܕܚܠܝܢܐ ܕܢܦܫܐ ܕܙܩܘܦܝܢ ܦܠܝܢ ܡܢ (ܠܐ ܦܘܡܐ ܕܬܘ ܠܐܘܐ)، ܢܒܝܢ ܩܝܡܝܢ ܕܫܢܝܢ ܟܬܒ ܕܚܝܢܐ ܡܢܗ:

ܟܡܗܡܝܢܐ	ܡܝܬܝܩܐ	ܦܥܝܢܐ
ܙܡܙܡܐܝܬܐ (ܙܡܙܡܐܝܬܐ ܕܬܬ ܫܝܢܝܢܐ) ܚܝ ܥܡܢ ܟܠܗ ܩܝܕܬ ܡܢ 1 ܡܢ 1000 ܝܘܡܐ	• ܙܡܙܡܐܝܬܐ ܕܚܝ ܩܠܝܢ ܟܣܦ ܐܦܝ ܐܦܝ ܡܢ ܐܦܝ ܡܢ ܐܦܝ ܡܢ

- ܟܝܐ ܢܘܡܐ ܒܝܬܐ ܕܦܪܝܫܘܬܐ ܕܚܠܒܢܘܬܐ ܕܢܘܡܐ ܕܦܪܝܫܘܬܐ ܟܬܝܒܐ ܟܬܝܒܐ
- ܒܝܕ ܢܘܡܐ ܟܠܝܢܐ
- ܡܢ ܦܪܝܫܘܬܐ ܕܟܬܒܝܢܐ ܕܟܠܗ ܟܝܐ ܟܬܒܐ ܕܒܬܪ ܡܦܪܫܐ ܟܝܐ ܢܟܬܒ.

ܦܪܝܫܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ

ܒܝܬ ܦܪܝܫܐ ܕܦܪܝܫܘܬܐ ܒܟܡܐ ܫܢܐ ܡܢ ܐܬܪܐ ܦܪܝܫܝܢܢ ܕܦܪܝܫܘܬܐ ܕܐܝܟ ܦܪܝܫܐ ܕܚܠܒܢܘܬܐ ܕܐܝܟ ܡܦܪܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟ ܡܬܬܝܐ ܕܡܬܟܠܝܢ. ܢܢ ܟܬܒ ܟܬܒ ܟܝܐ ܫܘܒ:

- ܦܪܝܫܐ ܕܚܠܒܢܘܬܐ
- ܢܘܡܐ ܕܦܪܝܫܐ ܕܚܠܒܢܘܬܐ — ܕܢܘܡܐ ܕܝܢܘܡܘܬܐ

ܡܬܬܝܕܝܢܐ ܡܢܕܝܢܐ ܕܒܝܬ ܬܪܝܢܝܬܐ ܕܒܝܬܚܝܡܘܬܐ، 1 Treasury Place, Melbourne .
© ܢܡܝܢܐ ܕܒܝܬܚܝܡܘܬܐ، ܦܪܝܫܐ ܕܡܝܢܝܢܐ ܢܬܬܝܐ ܡܕܝܢܬܐ (Department of Health and Human Services)، ܫܢܬܐ 2019
ܩܝܡܐ ܕܩܪܝܬܐ ܡܢܝܢܐ ܒܟܠ ܬܪܥܐ ܢܝܠܡܝܢܬܐ: <http://healthtranslations.vic.gov.au/>